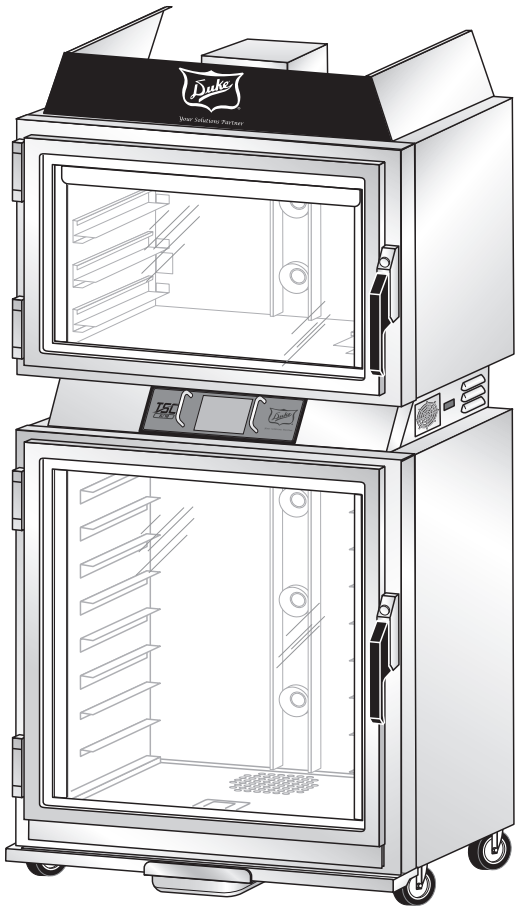
Your Solutions Partner

MANUEL DE MAINTENANCE

MAINTENANCE PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ ET ENTRAÎNÉ SEULEMENT

FOUR-ÉTUVE AVEC COMMANDES À ÉCRAN TACTILE



Modèles :
TSC-6/18M TSC-3/9M

INFORMATIONS IMPORTANTES À LIRE AVANT UTILISATION.
IL FAUT GARDER CES INSTRUCTIONS.

Copyright © 2013 Duke Manufacturing Company. Tous droits réservés.
La reproduction sans autorisation écrite est interdite.
Duke est une marque déposée de Duke Manufacturing Company.

Duke Manufacturing Company

2305 N. Broadway
St Louis, MO 63102
Téléphone : 314-231-1130
Numéro vert : 1-800-735-3853
Fax : 314-231-5074
www.dukemfg.com

N° de pièce 120118
REV E 6/8/2017

TABLE DES MATIÈRES

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES....4
MISE EN MARCHE DU FOUR-ÉTUVE....6
PROGRAMMATION DES COMMANDES 7
SOINS ET NETTOYAGE....10
AJUSTEMENT DES PORTES ET ENTRETIEN DES JOINTS 14
DÉPANNAGE 21
LISTE ET ILLUSTRATIONS DES PIÈCES 22
SCHÉMA ÉLECTRIQUE 25

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Dans tout ce manuel, se trouvent les expressions et symboles de sécurité suivants qui identifient des questions de sécurité importantes concernant l'exploitation et la maintenance de l'équipement.

⚠MISE EN GARDE — **Indique une situation dangereuse qui, si pas évitée, peut causer la mort ou des blessures graves.**

⚠ ATTENTION — **Indique une situation dangereuse qui, si pas évitée, peut causer des blessures mineures ou modérées.**

ATTENTION — **Indique des renseignements importants.**

 **Indique un risque de choc électrique qui, si pas évité, peut causer la mort ou des blessures graves ou endommager l'équipement.**

 **Indique une surface chaude qui, si pas évitée, peut causer des blessures mineures ou modérées. Spécifiquement, risque de brûlures par les éléments chauffants.**

 **Indique un ventilateur rotatif dangereux qui, si pas évité, peut causer des blessures mineures ou modérées.**

 **Indique une surface chaude qui, si pas évitée, peut causer des blessures mineures ou modérées.**

En plus des avertissements dans ce manuel, utiliser ces directives pour l'utilisation sûre de cet appareil.

- Il faut lire toutes les instructions avant d'utiliser l'équipement.
- Il ne faut pas essayer circonvenir le connecteur de mise à la terre.
- Installer ou placer l'équipement seulement pour son utilisation prévue décrite dans ce manuel.
- Ne pas utiliser de produits chimiques corrosifs, d'équipement à jet d'eau ni autre équipement de projection de liquide sous pression pour nettoyer cet appareil.
- La maintenance de cet équipement ne doit être faite que par du personnel qualifié. Contacter le centre de service agréé de Duke pour des ajustements ou des réparations.
- Il ne faut pas bloquer les ouvertures de cet appareil.
- Il doit y avoir un espace d'au moins 15 cm (6 in) entre le dessus de l'appareil et le plafond.
- Attacher l'appareil au mur avec les pattes fournies, pour empêcher son basculement.
- L'appareil peut se mettre en marche après un contact accidentel de l'écran tactile ou pour des raisons extérieures. En cas de fonctionnement anormal ou indésirable, couper l'alimentation électrique principale.Installer le dispositif de retenue pour empêcher d'endommager les connexions d'alimentation principale.

- **Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes avec des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou n'ayant pas l'expérience ni les connaissances nécessaires, à condition d'exercer de la surveillance ou de donner des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et de compréhension des risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Si des enfants font le nettoyage et l'entretien ordinaire, ils doivent le faire sous supervision.**
- **Couper l'alimentation électrique et laisser l'appareil refroidir avant toute intervention de réparation d'entretien ou de maintenance.**
- **Les procédures imprimées dans ce manuel peuvent couvrir l'utilisation de produits chimiques. Il faut lire les fiches signalétiques avant d'utiliser un de ces produits.**
- **L'alimentation électrique principale et la mise à la terre doivent être conformes aux codes d'électricité locaux pour permettre une utilisation sûre de cet appareil.**
- **Les branchements d'alimentation d'eau de cet appareil doivent être conformes aux codes et normes de plomberie locaux.**
- **Cet appareil doit être mis au rebut conformément aux codes environnementaux locaux et aux autres codes applicables.**
- **IL FAUT GARDER CES INSTRUCTIONS.**

Description technique et notes d'application pour le four-étuve TSC à dispositif antirefoulement

Avant de faire un branchement de plomberie quelconque, consulter les autorités locales ayant juridiction sur l'approbation des connexions du four-étuve TSC de Duke à une alimentation d'eau potable. Les codes de plomberie varient, mais Duke a un nécessaire (n° de réf. 600187), offert en option ou installé en usine, pour la prévention du refoulement afin de protéger les systèmes d'alimentation d'eau en empêchant le refoulement d'eau non potable dans le système d'eau potable résidentiel. Ce dispositif se compose de deux clapets antiretour agissant individuellement, à actionnement interne pour permettre une position normalement fermée et construits pour fonctionner dans des conditions de pression intermittente ou continue.

Les deux éléments principaux du dispositif antirefoulement de Duke sont :

- Un dispositif antirefoulement de type à deux clapets antiretour, conformes à la norme ANSI/ASSE n° 1024 et certifiés selon la norme CSA B64.6.
- Une crépine d'admission d'eau équipé d'un écran à mailles de 100 et installée en amont du dispositif antirefoulement. La crépine est placée sur le panneau arrière de l'étuve, sous le dispositif antirefoulement, permettant un accès facile pour le nettoyage et le remplacement.

Duke Manufacturing Co.

Cet équipement doit être branché à un système d'alimentation en eau potable sous pression et doit être installé avec une protection adéquate contre le refoulement, afin d'être conforme à tous les codes nationaux, régionaux et locaux.

La pression d'alimentation d'une installation appropriée doit être :
au moins 2,75 bar (275 kPa / 40 psig)
au maximum 4,5 bar (448 kPa / 65 psig)
mesurée à l'admission de la conduite d'eau de l'équipement.

La cartouche filtrante d'eau, si installée, doit être remplacée au moins une fois par an et la crépine d'admission d'eau doit être nettoyée au moins une fois par ans. Consulter les codes régionaux et locaux pour obtenir des renseignements complémentaires.

INSTALLATION D'UN FILTRE À EAU

Pour installer un nouveau filtre, enlever le capuchon sanitaire du haut de la cartouche, vérifier que les deux joints toriques sont en place et lever la cartouche dans la tête du filtre et la tourner d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à la butée. Avant d'utiliser l'étuve, rincer le nouveau filtre avec 8 litres (2 gallons américains) d'eau pour purger l'air du filtre. Desserrer l'écrou à compression du raccord, débrancher le tuyau du fond de l'étuve et sortir le tuyau. Placer le tuyau dans un seau et ouvrir le robinet d'eau. Il faut une minute pour que le filtre se remplisse d'eau et que l'eau sorte du tuyau dans le seau. Quand le filtre a été rincé avec 8 litres (2 gallons américains) d'eau, fermer l'alimentation d'eau, brancher le tuyau sur le raccord de la conduite d'eau, serrer l'écrou à compression et ouvrir à nouveau le robinet d'eau. Vérifier que les raccords ne fuient pas.

BREVETS DÉPOSÉS.

MISE EN MARCHE DU FOUR-ÉTUVE

⚠MISE EN GARDE

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE

DÉBRANCHER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT TOUTE INTERVENTION SUR L'APPAREIL.

L'INTERVENTION DOIT ÊTRE FAITE PAR UN TECHNICIEN OU UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ.

1. Déposer le panneau inférieur de l'étuve et vérifier que la buse Opti-Mist™ n'est pas colmatée.

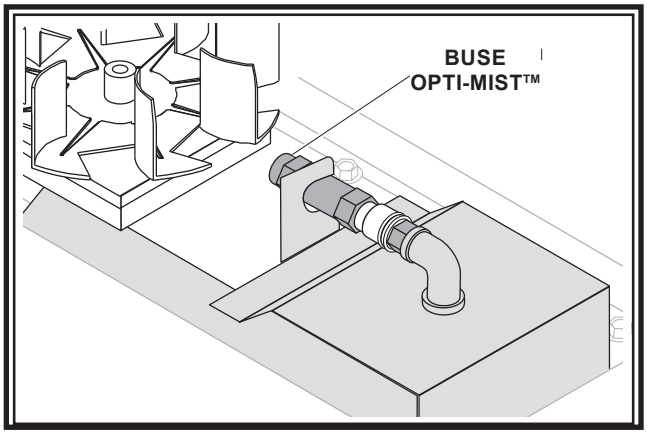


Figure : Opti-Mist™

2. Inspecter les joints des portes et vérifier que les deux portes se ferment complètement.

3. Faire brancher l'alimentation électrique de l'étuve par un technicien ou un électricien qualifié.

4. Á l'aide du contacteur sur le côté gauche, mettre l'appareil sous tension. L'écran de lancement est affiché et passe automatiquement à l'écran principal.

5. Pour mettre le four et l'étuve en marche, toucher les touches  et  , sur le côté gauche de l'écran tactile. Les touches de four, étuve et recettes (Oven, Proofer, Recipe) ont maintenant un fond bleu. Les voyants du four et de l'étuve s'allument et le chauffage commence.



Figure – Écran principal

6. Vérifier que les ventilateurs du four et de l'étuve sont en marche.

7. Ouvrir la porte du four et le ventilateur du four doit s'arrêter.

8. Fermer la porte, et le ventilateur doit se remettre en marche.

9. Laisser le four et l'étuve chauffer pendant au moins 30 minutes. Une alarme sonne (trois courtes tonalités) quand le four et l'étuve sont prêts. Le four-étuve et maintenant prêt à l'utilisation.

En cas de problème, consulter la section de dépannage de ce manuel.

PROGRAMMATION DES COMMANDES

Pour obtenir accès aux FONCTIONS SPÉCIALES, toucher la touche sur la barre d'outils principale.



Figure : Barre outil principale



Figure – Écran de fonctions spéciales

INSTRUCTIONS DE PROGRAMMATION DE MODIFICATION DE RECETTE

1. Toucher la touche et entrer ensuite le code 5 6 7 8 et toucher la touche quand invité.
2. Toucher la touche PAIN de la recette à modifier (par exemple, BREAD / PAIN).

REMARQUE : Les six recettes du four sont données dans les trois rangées supérieures et les six recettes d'étuve sont données dans les trois rangées inférieures.



Figure : Écran de sélection de modifications de recette

3. Pour changer la durée, la température ou l'humidité (étuve seulement), toucher la touche ou à côté du champ à changer. Toucher la touche pour sauvegarder les changements.

REMARQUE – Il faut toucher la touche dans chaque champ pour sauvegarder les changements faits.



Figure : Écran de modification de recette

4. Pour changer le nom de la recette, toucher la touche Aa Bb de l'écran EDIT RECIPE NAME / CHANGEMENT DU NOM DE LA RECETTE.

REMARQUE : Taper pour ajouter des lettres ou caractères à la fin du texte.

APPUYER SUR :

- Aa **POUR BASCULER LE CLAVIER ENTRE LES MAJUSCULES ET LES MINUSCULES**
- 123 , .&# **ET** Йä **POUR LES CLAVIERS DE CHIFFRES ET DE SYMBOLES**
- spc **POUR UNE ESPACE**
- clr **POUR EFFACER TOUT LE TEXTE**
- del **POUR EFFACER OU RECULER D'UNE POSITION**



Figure : Écran de modification de nom de recette

5. Toucher la touche pour sauvegarder les changements et retourner à l'écran RECIPE EDIT / MODIFICATION DE RECETTE. Si aucun changement n'est nécessaire, toucher la touche pour retourner à l'écran RECIPE EDIT / MODIFICATION DE RECETTE.

REMARQUE : Il faut toucher la touche pour sauvegarder les changements faits.

6. Quand terminé, toucher la touche pour retourner à l'écran précédent. Appuyer plusieurs fois pour retourner à l'écran principal.

CONFIG (CONFIGURATIONS)

1. Toucher la touche et entrer ensuite le code 2 3 4 5 et toucher la touche quand invité.

2. Toucher la touche pour le paramètre à modifier.

- DATE / TIME / DATE / HEURE – Toucher pour aller à l'écran de modification de DATE / HEURE (DATE / TIME) Toucher la touche ou à côté du champ à modifier. Toucher la touche pour sauvegarder les changements.
- LANGUAGE / LANGUE – Toucher pour afficher une liste des langues offertes. Toucher la touche de la langue préférée pour la sélectionner.
- C/F SELECT / SÉLECTION °C/°F – Toucher cette touche pour basculer entre MODE CELSIUS ACTIVÉ et MODE FAHRENHEIT ACTIVÉ / CENTIGRADE MODE ENABLED et FAHRENHEIT MODE ENABLED.
- DEFAULT RECIPE / RECETTE DÉFAUT – Toucher cette touche pour recharger les paramètres de défaut d'usine.
- SYSTEM STATUS / ÉTAT DU SYSTÈME – Toucher cette touche pour afficher l'état du four-étuve.

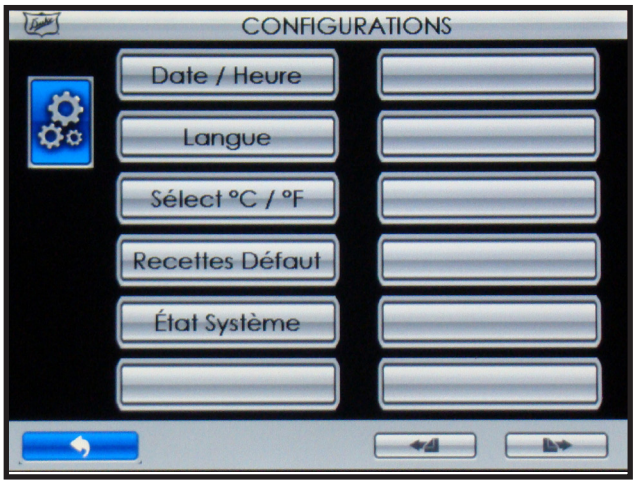


Figure : Écran de configurations

FICHIERS (GESTION DES FICHIERS)

1. Toucher la touche et entrer ensuite le code 3 4 5 6 et toucher la touche quand invité.

2. Insérer à fond la clé USB contenant le fichier dans la prise USB.

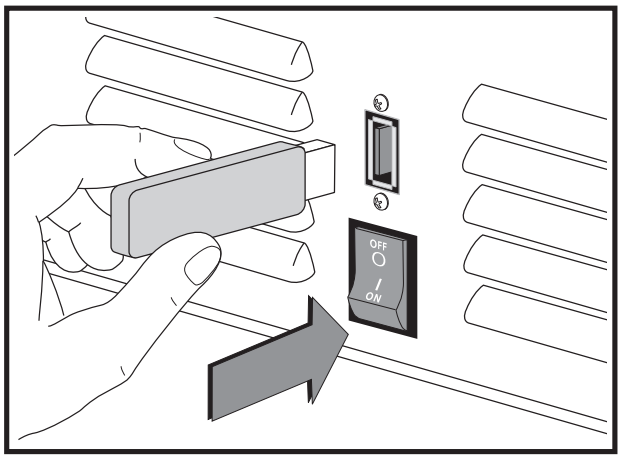


Figure : Insertion de la clé USB dans la prise USB

3. Sélectionner exploitation des fichiers de liste et suivre les instructions affichées sur l'écran.



Figure : Écran de gestion des fichiers.

SOINS ET NETTOYAGE

⚠MISE EN GARDE

L'INTÉRIEUR ET LES CLAYETTES DU FOUR-ÉTUVE SONT TRÈS CHAUDS ET SE REFROIDISSENT LENTEMENT

LAISSER REFROIDIR AVANT DE TOUCHER.

⚠ ATTENTION

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE

NE PAS LAVER AVEC UN JET D'EAU NI AU TUYAU.

⚠ ATTENTION

RISQUE DE COUPURE PAR LES PALES DU VENTILATEUR EN MARCHE.

DÉBRANCHER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT TOUTE INTERVENTION.

⚠ ATTENTION

RISQUE DE BRÛLURES PAR LES ÉLÉMENTS CHAUFFANTS.

DÉBRANCHER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE ET REFROIDIR AVANT TOUTE INTERVENTION.

ATTENTION

NE PAS UTILISER DE PRODUITS DE NETTOYAGE DE FOUR, PRODUITS CAUSTIQUES, DÉGRAISSEURS, ACIDES, AMMONIAQUES, ABRASIFS, LAINE DE VERRE NI TAMPONS ABRASIFS CONTENANT DU FER. ILS PEUVENT ENDOMMAGER L'ACIER INOXYDABLE, LES JOINTS DE PORTE ET LES SURFACES EN PLASTIQUE.

NETTOYAGE HEBDOMADAIRE

1. Nettoyage de l'étuve. Arrêter l'étuve et laisser refroidir les éléments. Enlever le panneau inférieur (enlever la vis). Essuyer avec un chiffon sec pour enlever l'excès d'eau. Nettoyer le panneau inférieur avec de l'eau savonneuse pour enlever les dépôts de minéraux et les débris et essuyer avec un chiffon propre humide.
2. Nettoyer la buse d'injection de l'Opti-Mist.

A. Pour déposer la buse, appuyer sur le verrou du raccord rapide et tirer la buse vers les pales du ventilateur.

B. Tremper la buse dans du vinaigre blanc ordinaire pendant 4 à 8 heures pour dissoudre les dépôts de minéraux. Essuyer les résidus de la buse et rincer dans de l'eau propre.

C. Ne pas insérer d'objet dans la sortie de la buse, car ceci peut endommager la performance du jet d'eau.

D. Remplacer la buse s'il n'est pas possible d'enlever les dépôts de minéraux de l'eau dure.

E. Pour reposer la buse, l'insérer à fond dans le raccord rapide.

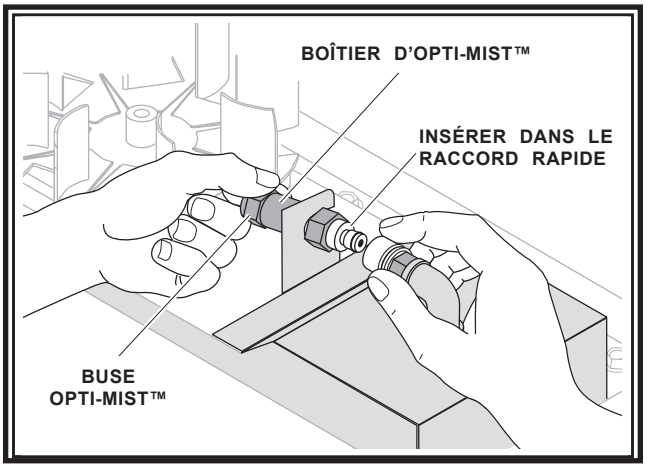


Figure : Buse à raccord rapide Opti-Mist™

3. La porte froide au toucher est équipée d'un hublot à deux vitres. Il est possible de séparer facilement la vitre intérieure de la vitre extérieure pour le nettoyage. Pour cela, décrocher les deux agrafes et pivoter la vitre intérieure sur ses charnières. Après le nettoyage, le cadre de la vitre intérieure est accroché facilement à la vitre extérieure en serrant les deux vitres l'une contre l'autre. Pour obtenir des renseignements complémentaires, consulter la section « Informations sur la porte froide au toucher »" dans ce manuel.
4. Vérifier que les joints de porte du four et de l'étuve n'ont pas de coupures, déchirures ni autres dommages. Consulter les instructions dans la section « Réglage des portes et entretien des joints ».

Entretien et nettoyages mensuels

1. Vérifier le serrage des vis de la poignée.
2. Vérifier que les joints de portes du four et de l'étuve ne fuient pas. Consulter les instructions dans la section « Réglage des portes et entretien des joints ».

Nettoyage annuel

⚠ ATTENTION

LA CARTOUCHE FILTRANTE PLEINE D'EAU PEUT PINCER LES MAINS.

FAIRE ATTENTION PENDANT LA DÉPOSE.

ATTENTION

LA CARTOUCHE FILTRANTE D'EAU EST SOUS PRESSION, DÉPOSER LA CARTOUCHE LENTEMENT POUR FAIRE TOMBER LA PRESSION.

ATTENTION

REMPLACER LA CARTOUCHE FILTRANTE AVEC DES PIÈCES HOMOLOGUÉES PAR DUKE POUR ASSURER UN BON FONCTIONNEMENT.

1. Remplacer la cartouche filtrante d'eau et nettoyer la crépine d'admission.

A. Couper l'alimentation d'eau du four.

B. Débrancher les pattes murales, si installées. Consulter la section d'installation des pattes murales dans ce manuel.

C. Couper l'alimentation électrique du four-étuve.

D. Pour déposer l'ancien filtre, tourner lentement la cartouche vers la gauche (en faisant face à l'arrière de l'enceinte), jusqu'à ce que la pression commence à tomber, arrêter et laisser la pression et l'excès d'eau s'écouler dans le tuyau de purge de pression. Quand l'eau a arrêté de couler, continuer à tourner vers la gauche et tirer vers le bas.

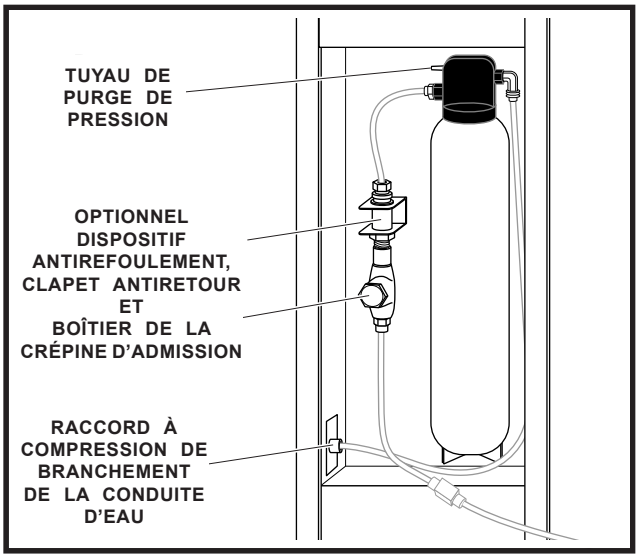


Figure : Système de filtre à eau

E. Pour installer un nouveau filtre, enlever le capuchon sanitaire du haut de la cartouche, vérifier que les deux joints toriques sont en place et insérer la cartouche dans la tête du filtre et la tourner d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à la butée.

F. Pour déposer la crépine d'admission, desserrer le capuchon hexagonal du carter de la crépine d'admission.

G. Déposer et rincer la crépine avec de l'eau chaude.

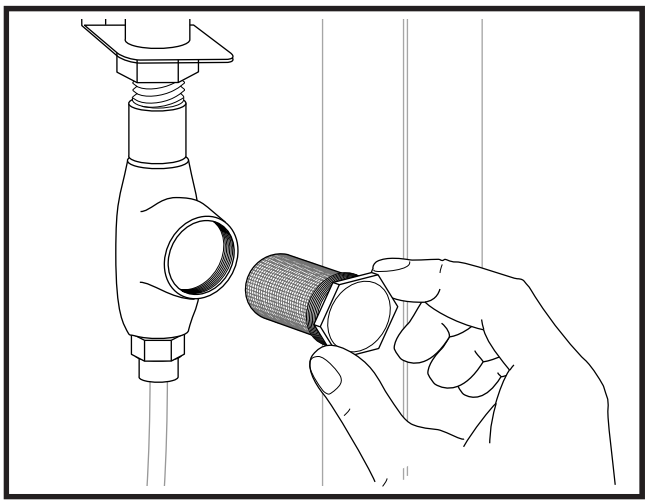


Figure : Crépine d'admission

H. Remettre en place la crépine et le capuchon hexagonal.

I. Avant d'utiliser l'étuve, rincer le nouveau filtre avec 8 litres (2 gallons américains) d'eau pour purger l'air du filtre. Desserrer l'écrou à compression du raccord, débrancher le tuyau du fond de l'étuve et sortir le tuyau. Placer le tuyau dans un seau et ouvrir le robinet d'eau. Il faut une minute pour que le filtre se remplisse d'eau et que l'eau sorte du tuyau dans le seau.

J. Quand le filtre a été rincé avec 8 litres (2 gallons américains) d'eau, fermer l'alimentation d'eau, brancher le tuyau sur le raccord de la conduite d'eau, serrer l'écrou à compression et ouvrir à nouveau le robinet d'eau. Vérifier qu'il n'y a pas de fuite aux raccords et au capuchon hexagonal du carter de la crépine.

K. Rebrancher les pattes murales, si installées. Consulter la section d'installation des pattes murales dans ce manuel.

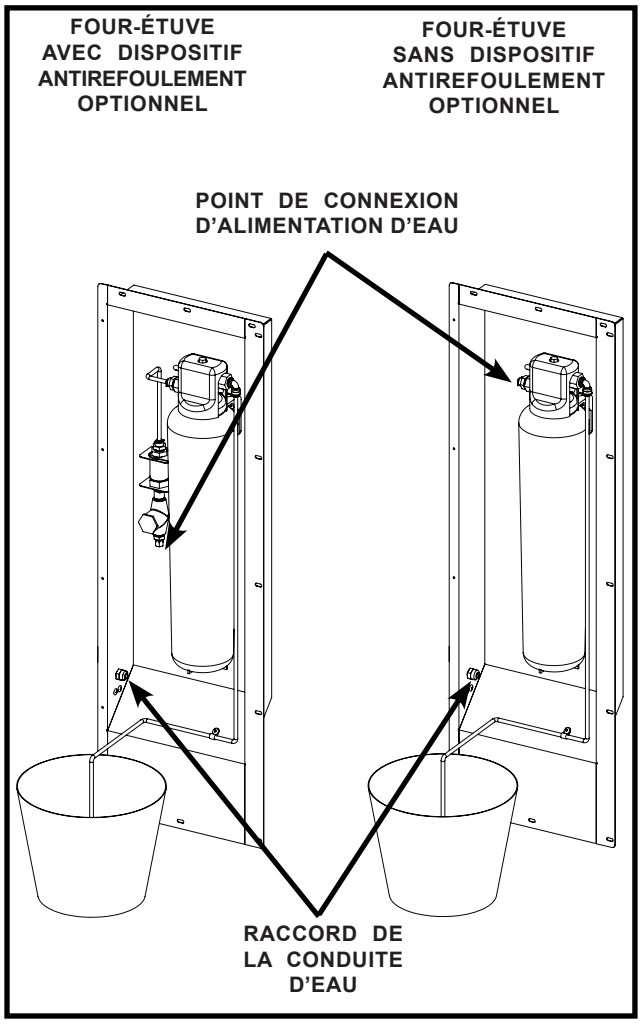


Figure : Filtre à eau (rincer avec 8 litres / 2 gallons américains) d'eau

L. Turn on power to Proofer Oven.

Attention : Remplacer la cartouche filtrante avec des pièces homologuées par Duke pour assurer un bon fonctionnement. Consulter le numéro de pièce dans la liste des pièces dans ce manuel.

2. Nettoyer la crépine de la buse Opti-Mist™ de l'étuve.

A. Pour déposer la buse, appuyer sur le verrou du raccord rapide et tirer la buse vers les pales du ventilateur.

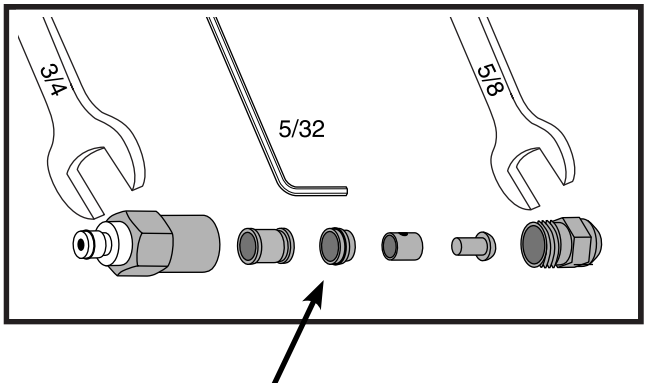
B. Utiliser des clés de 3/4 in et 5/8 in pour enlever la buse du corps.

C. Dévisser la crépine filtrante avec les doigts.

D. Avec une clé mâle de 5/32 in, enlever le dispositif de retenue du diffuseur, le diffuseur et le manchon de centrage.

E. Tremper toutes les pièces dans du vinaigre blanc ordinaire pendant 4 à 8 heures pour dissoudre les dépôts de minéraux. Essuyer les résidus de la buse et rincer dans de l'eau propre.

F. Ne pas insérer d'objet dans la sortie de la buse, car ceci peut endommager la performance du jet d'eau.



G. Remonter la buse.

Figure 30 : Crépine de buse d'Opti-Mist™

REMARQUE : Vérifier la bonne orientation du dispositif de retenue du diffuseur.

H. Remplacer la buse s'il n'est pas possible d'enlever les dépôts de minéraux de l'eau dure.

I. Pour reposer la buse, l'insérer à fond dans le raccord rapide.

AJUSTEMENT DES PORTES ET ENTRETIEN DES JOINTS

⚠MISE EN GARDE

INVERSION DE LA DIRECTION D'OUVERTURE DES PORTES

1. Enlever le couvercle des charnières pour exposer les vis qui maintiennent les charnières sur l'avant du four.
2. Enlever les vis des charnières et de la porte du four.
3. Enlever les vis de la poignée de la porte, inverser la poignée et la remettre sur la porte.
4. Enlever les six vis de l'avant du four pour exposer les trous des vis de charnières pour l'autre direction d'ouverture.
5. Utiliser les six vis pour boucher les trous des vis de charnières pas utilisés sur l'avant du four.
6. Enlever la gâche de l'avant du four et la mettre de l'autre côté. Utiliser les vis de l'autre côté pour remplir les trous de vis qui ne sont plus utilisés.
7. Mettre la porte en position sur l'avant du four et serrer les vis des charnières. Avant de serrer les vis de façon permanente, vérifier que la porte est alignée sur le corps du four.
8. Ajuster le joint de la porte.

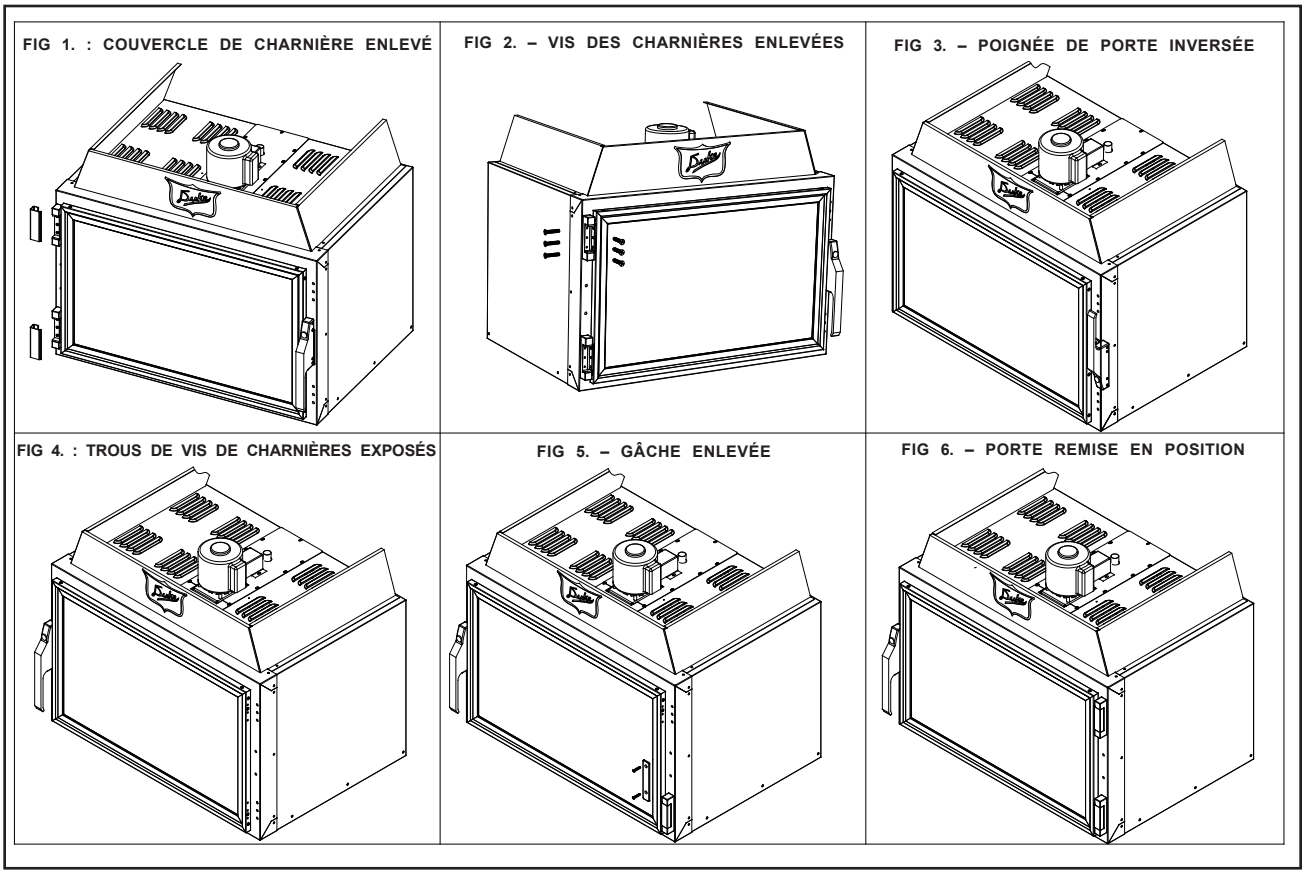


Figure : Illustration – Inversement de la direction d'ouverture de la porte du four

Inversion de la gouttière de l'étuve :

Au bas de la porte de l'étuve se trouve une gouttière inclinée qui dirige dans le plateau sous la porte l'eau qui s'égoutte sur la porte. Quand la direction de la porte est inversée, il faut remplacer cette gouttière avec une neuve qui est inclinée dans la bonne direction. Avant de changer la direction d'ouverture de la porte, Contacter Duke Manufacturing Service pour obtenir une nouvelle gouttière.

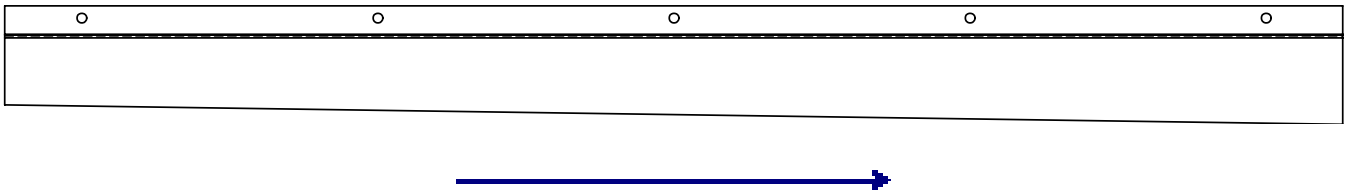


Figure : La gouttière d'une porte avec charnière à droite est inclinée vers la droite

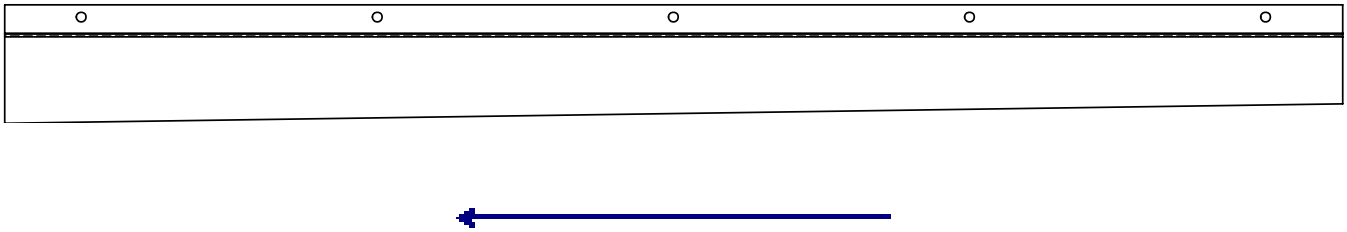


Figure : La gouttière d'une porte avec charnière à gauche est inclinée vers la gauche.

INVERSION DE LA GOUTTIÈRE DE L'ÉTUVE :

1. Suivre les instructions pour déposer la porte dans la section Inversement de la porte du four. Quand la porte est déposée, il est possible de remplacer la gouttière.
2. Enlever les vis qui maintiennent la gouttière en place et enlever la gouttière. Utiliser les mêmes vis pour boucher les trous vides après avoir déposé la gouttière.
3. Placer la nouvelle gouttière sur l'autre extrémité de la porte. Vérifier que la pente est dirigée vers le côté charnières de la porte.
4. Monter la gouttière sur la porte avec les vis autotaraudeuses fournies avec la nouvelle gouttière.
5. Pour monter la porte, suivre les instructions dans la section Inversement de la porte du four.

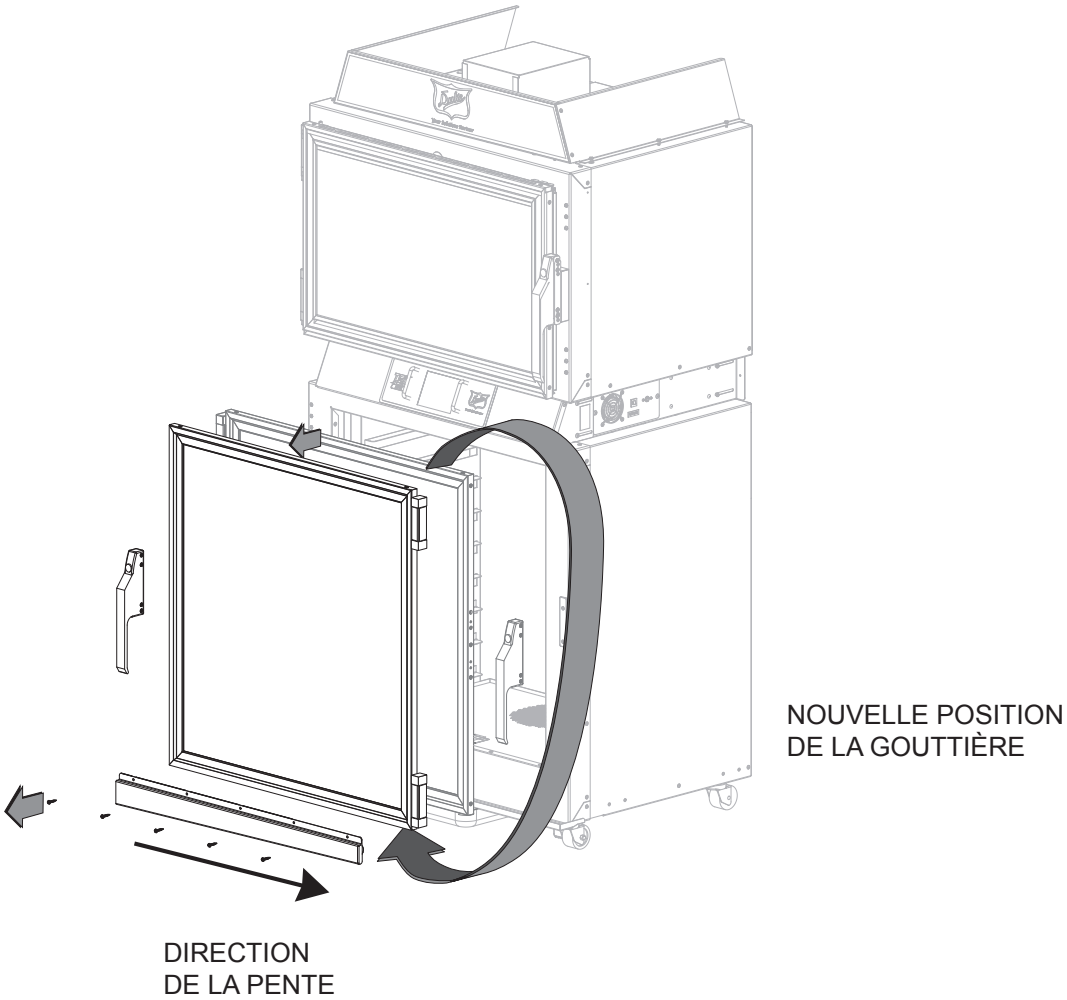


Figure : Illustration – Inversement de la direction d'ouverture de la porte de l'étuve

RÉGLAGES DU JOINT DE PORTE EN CAS DE FUITE :

Tous les trois mois, il faut vérifier que les portes ne fuient pas. Il est possible de faire l'ajustement en suivant les instructions suivantes. Il faut remplacer le joint de porte s'il est endommagé ou comprimé de façon permanente. Appeler Duke Manufacturing Co. à +1-800-735-3853 pour commander un nouveau joint avant de faire des ajustements.

1. Pour vérifier l'ajustement, fermer la porte avec un billet de monnaie entre le joint et l'avant du four. Il faut sentir de la résistance quand on tire sur le billet, avec la porte fermée. Faire cette vérification à plusieurs emplacements et ajuster la porte selon le besoin.

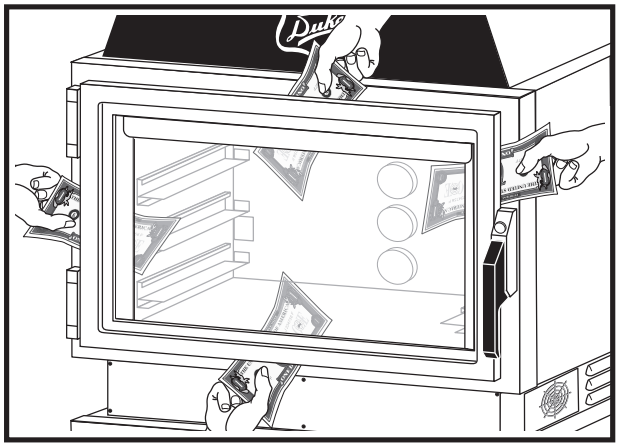


Figure : Vérification du joint

2. Avec la porte fermée, enlever les couvercles de charnières, avec un tournevis, et desserrer les six vis qui maintiennent les charnières sur la porte.

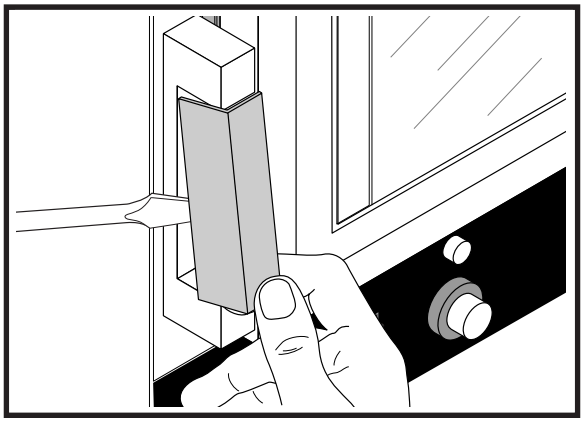


Figure : Enlèvement du couvercle de charnière

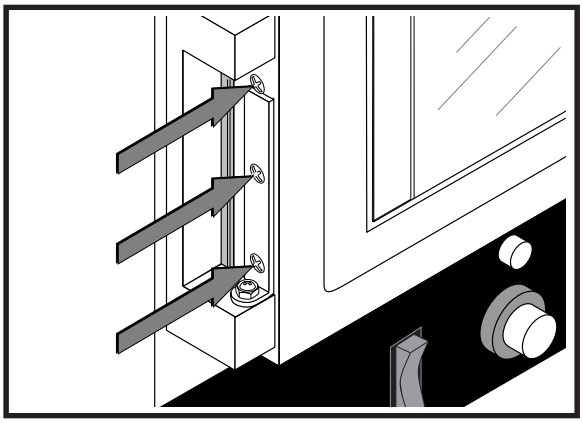


Figure : Emplacement des vis de charnière

3. Pour ajuster la position de la porte, écarter ou rapprocher le bâti de la porte pour remplir tout espace entre le joint et le four. Le réglage est fait à l'aide des vis sur la poignée et les charnières.

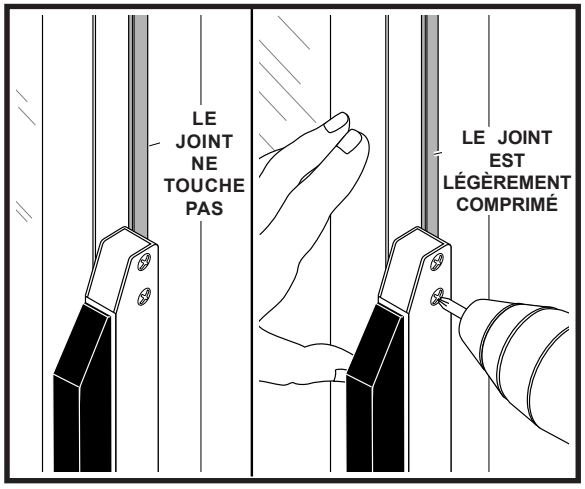


Figure : Ajustement latéral de la poignée

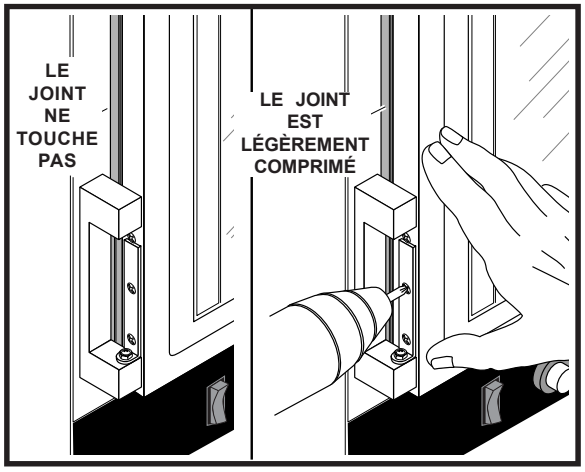


Figure : Ajustement latéral de la charnière

IMPORTANT

Il faut prendre soin de ne pas trop comprimer le joint, ce qui empêcherait la fermeture de la porte.

4. Pour vérifier l'ajustement, fermer la porte avec un billet de monnaie entre le joint et l'avant du four. Il faut sentir de la résistance quand on tire sur le billet, avec la porte fermée. Faire cette vérification à plusieurs emplacements et ajuster la porte selon le besoin.

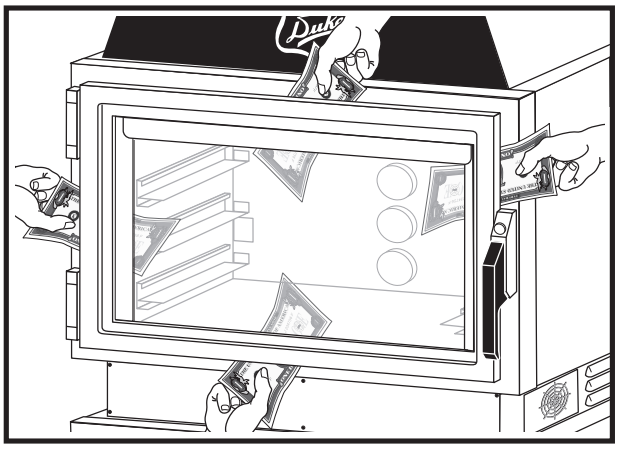


Figure : Vérification du joint

REMPLACEMENT DU JOINT :

1. Tirer sur l'ancien joint pour le sortir de la gorge du cadre de la porte.

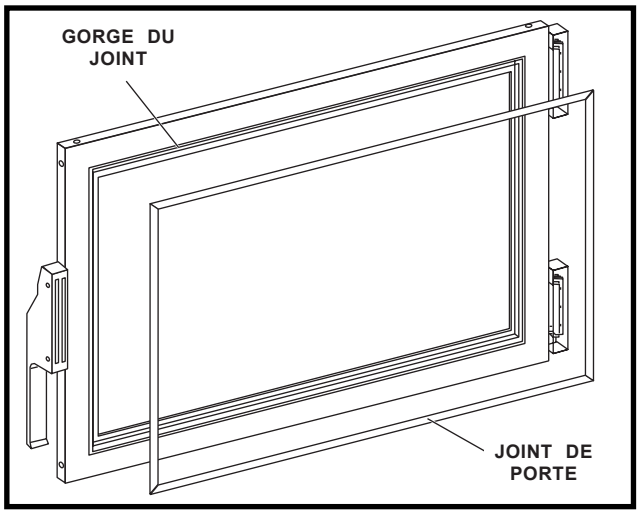


Figure : Porte et joint

2. Nettoyer la porte avec un tournevis ou autre outil à lame plate pour enlever la saleté ou les morceaux de joints.

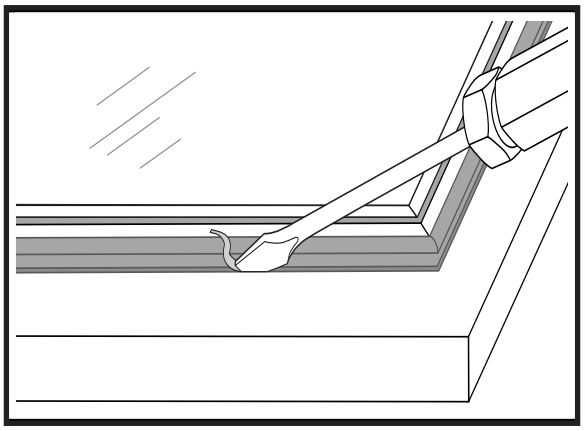


Figure : Nettoyage de la gorge du joint

3. Enfoncer le nouveau joint dans la gorge. Vérifier qu'il est enfoncé correctement dans la gorge et à plat contre le bâti de la porte.

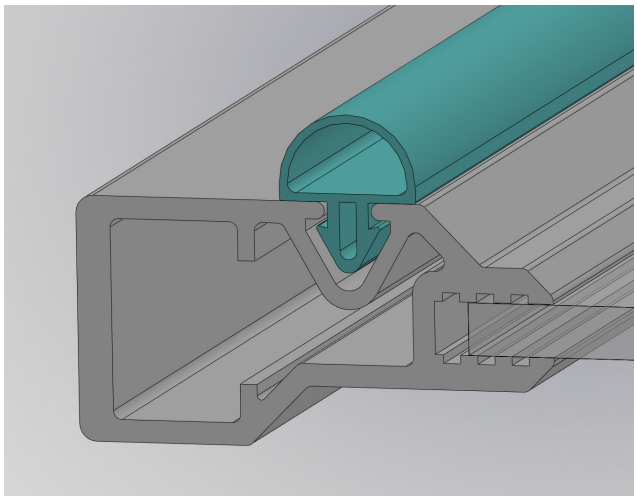


Figure : Joint assis correctement

4. Vérifier l'ajustement de la porte pour être certain qu'il n'y a pas de fuite. Vérifier aussi que le nouveau joint n'est pas trop comprimé, ce qui rendrait difficile la fermeture de la porte.

INFORMATIONS SUR LA PORTE FROIDE AU TOUCHER ET INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

La porte froide au toucher est équipée d'un hublot à deux vitres. Il est possible de séparer facilement la vitre intérieure de la vitre extérieure pour le nettoyage. Pour cela, décrocher les deux agrafes et pivoter la vitre intérieure sur ses charnières. Après le nettoyage, le cadre de la vitre intérieure est accroché facilement à la vitre extérieure en serrant les deux vitres l'une contre l'autre.

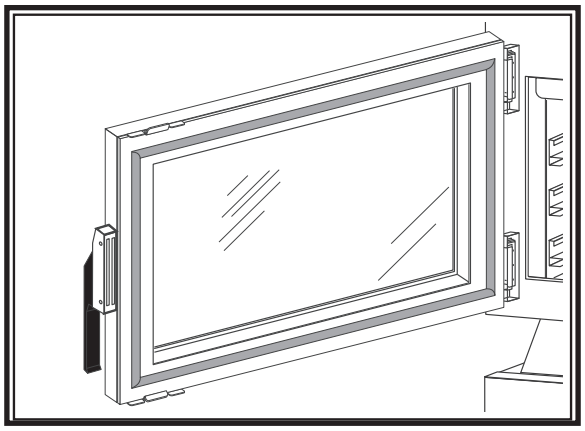


Figure – Vue intérieure de la porte froide au toucher

1. Décrocher l'agrafe supérieure pour séparer les vitres pour le nettoyage.

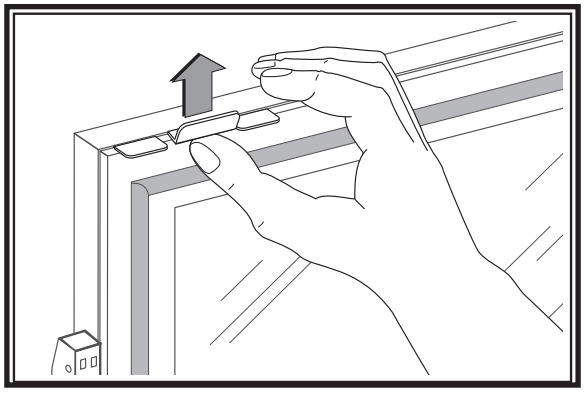


Figure : Décrochage de l'agrafe supérieure

2. Unlatch the bottom clip.

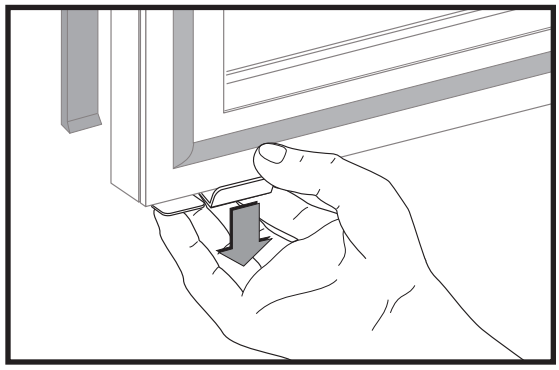


Figure : Décrocher l'agrafe inférieure

3. Le bas de la porte froide au toucher pivote facilement pour le nettoyage.

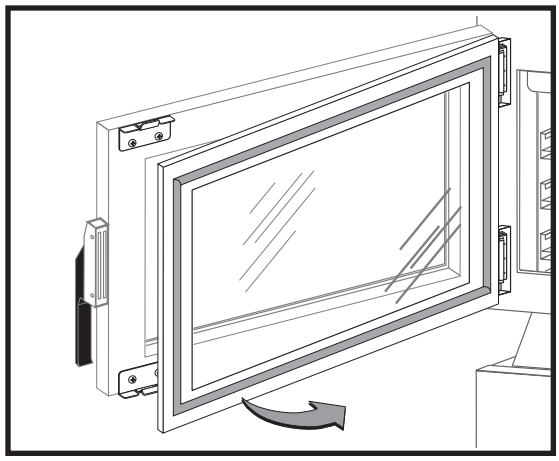


Figure : Ouverture de la vitre intérieure pour le nettoyage

4. Serrer ensemble la vitre intérieure et à la vitre extérieure de la porte froide au toucher pour les accrocher.

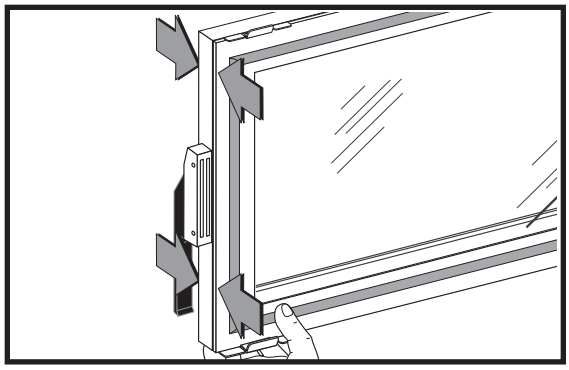


Figure : Accrochage des vitres après le nettoyage

DÉTAILS D'INSTALLATION DE L'AMPOULE

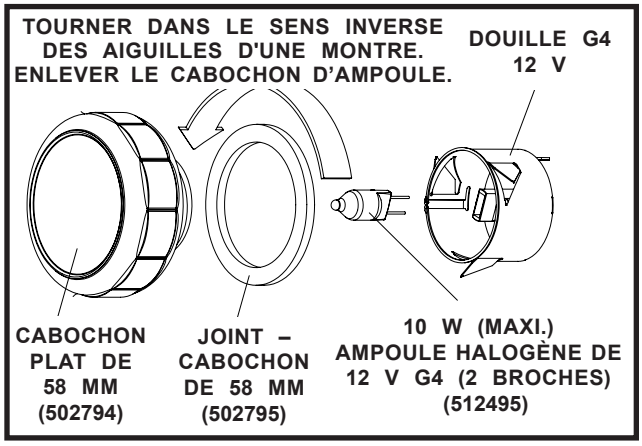


Figure : Lampe halogène

ATTENTION

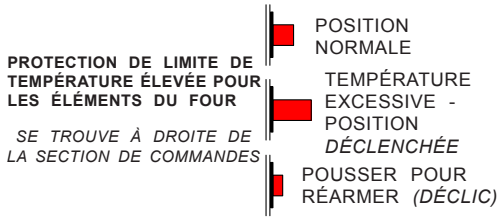
NE PAS TOUCHER L'AMPOULE AVEC LES MAINS NUES, CAR L'HUILE DES EMPREINTES DIGITALES RÉDUIT LA LONGÉVITÉ DE L'AMPOULE. UTILISER UN GANT OU UN CHIFFON PROPRE POUR MANIPULER L'AMPOULE.

1. Arrêter le four-étuve et laisser refroidir.
2. Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour enlever le cabochon et le joint de la lampe.
3. Enlever l'ampoule grillée.
4. Avec un gant ou un chiffon propre, installer l'ampoule neuve (ampoule halogène G4, 12 V, 10 W maximum) dans la douille.
5. Remettre le cabochon et le joint en place en vérifiant qu'ils sont bien assis et serrés, afin d'éviter les fuites.

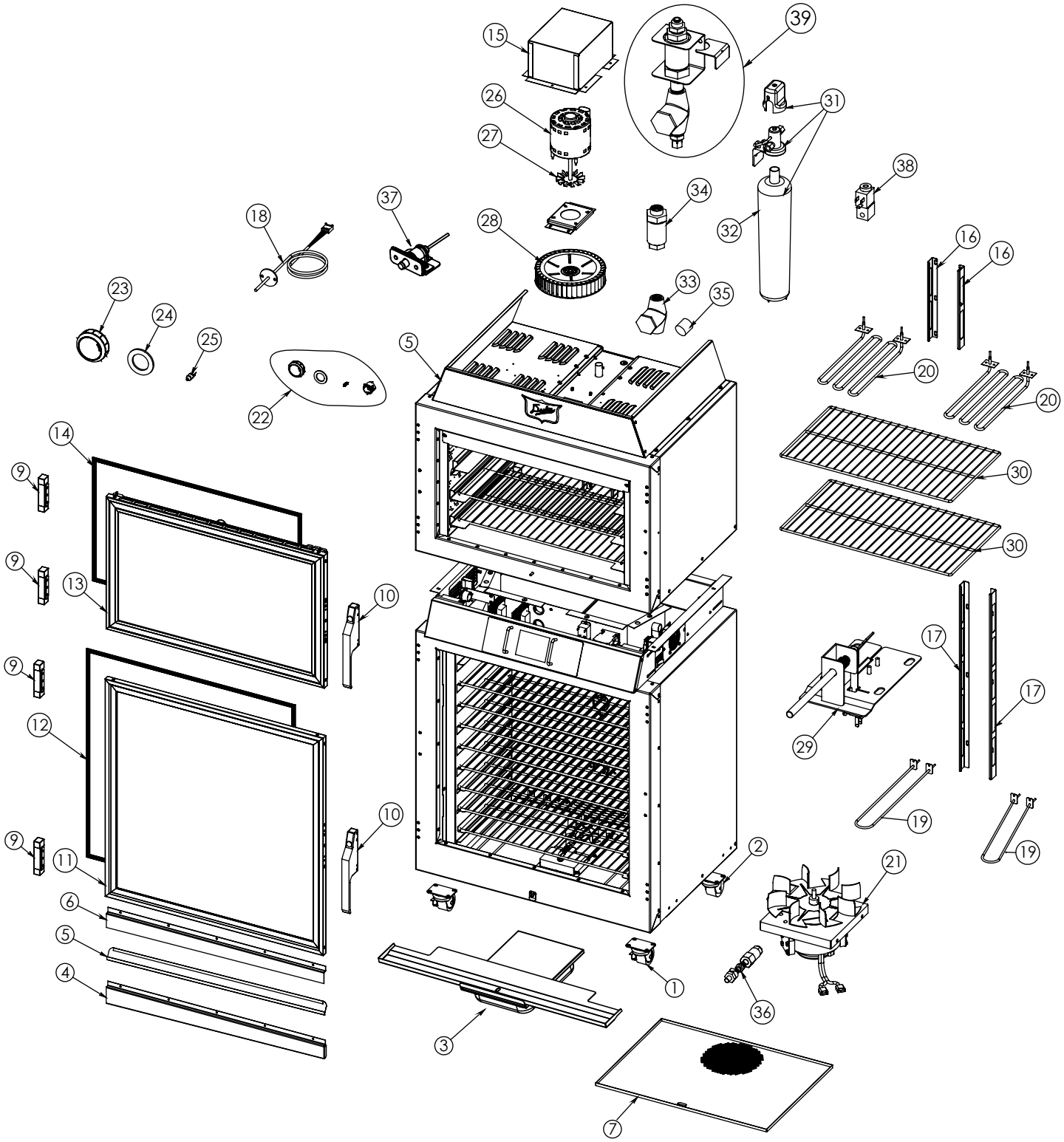
DÉPANNAGE

PROBLÈME	OUI	NON
1. Le four ne chauffe pas avec le contacteur du four en position de marche et la température du four n'est pas réglée a 0°		
a. Est-ce que les voyants du four sont allumés ?	Observer le ventilateur du four. Aller à « b ».	Réarmer le contacteur de limite supérieure
b. Est-ce que le ventilateur du four fonctionne ?	Appeler le service après-vente de Duke.	Vérifier le fonctionnement de l'étuve. Aller à « d ».
c. Est-ce que la porte du four est fermée correctement ?	Appeler le service après-vente de Duke.	Fermer la porte correctement. Aller à « e ».
d. Est-ce que le disjoncteur du circuit d'alimentation est déclenché ?	Réarmer le disjoncteur. Essayer le four à nouveau. Aller à « e ».	Vérifier les fusibles du boîtier de commande. Aller à « e ».
e. Est-ce que le four fonctionne ?	Dépannage terminé.	Appeler le service après-vente de Duke.
2. L'étuve ne chauffe pas avec le contacteur de l'étuve en position de marche.		
a. Est-ce que les voyants de l'étuve sont allumés ?	Observer le ventilateur de l'étuve. Aller à « b ».	Vérifier le fonctionnement du four. Aller à « c ».
b. Est-ce que le ventilateur de l'étuve semble fonctionner ?	Appeler le service après-vente de Duke.	Vérifier le fonctionnement du four. Aller à « c ».
c. Est-ce que le four fonctionne ? Aller à « d ».	Appeler le service après-vente de Duke.	Vérifier le disjoncteur du circuit d'alimentation
d. Est-ce que le disjoncteur du circuit d'alimentation est déclenché ?	Réarmer le disjoncteur. Essayer l'étuve à nouveau. Aller à « e ».	Vérifier les fusibles du boîtier de commande. Aller à « e ».
e. Est-ce que l'étuve fonctionne ?	Dépannage terminé.	Appeler le service après-vente de Duke.
3. Les lampes du four-étuve ne fonctionnent pas.		
a. Est-ce que plus d'une lampe ne fonctionne pas ?	Remplacer les ampoules grillées et vérifier. Aller à « b ».	Vérifier le transformateur. Aller à « b ».
b. Est-ce que les lampes fonctionnent ?	Dépannage terminé.	Appeler le service après-vente de Duke.
4. L'humidité de l'étuve ne fonctionne pas ou est insuffisante avec le régulateur d'humidité à une position autre que l'arrêt.		
a. Est-ce qu'il semble y avoir une légère condensation sur la porte de l'étuve ?	Réduire l'humidité s'il y a trop d'humidité sur la porte de l'étuve. Aller à « b ».	Augmenter l'humidité s'il n'y a pas assez de condensation sur la porte de l'étuve. Attendre 15 minutes. Aller à « b ».
b. Est-ce que le ventilateur de l'étuve semble fonctionner ?	Aller à « c ».	Appeler le service après-vente de Duke.
c. Confirmer que l'alimentation d'eau de l'appareil est en marche.	Aller à « d ».	Ouvrir l'alimentation d'eau. Aller à « d ».
d. Vérifier qu'il n'y a aucune restriction de la conduite d'eau (pincement de la conduite d'eau, filtre colmaté, accumulation de minéraux dans la crépine ou sur la buse d'injection).	Dépannage terminé.	Appeler le service après-vente de Duke.

Une commande de réarmement manuel de la limite de température élevée est installée sur le côté gauche de la section de commande de l'appareil, afin de protéger les éléments du four. La limite supérieure n'est pas déclenchée dans les conditions normales d'utilisation. Appuyer sur le bouton de réarmement (RESET) en cas de déclenchement de la limite supérieure. Si la limite de température du four a été dépassée, un déclic accompagne le réarmement. Si la condition persistes, appeler le service après-vente de Duke.

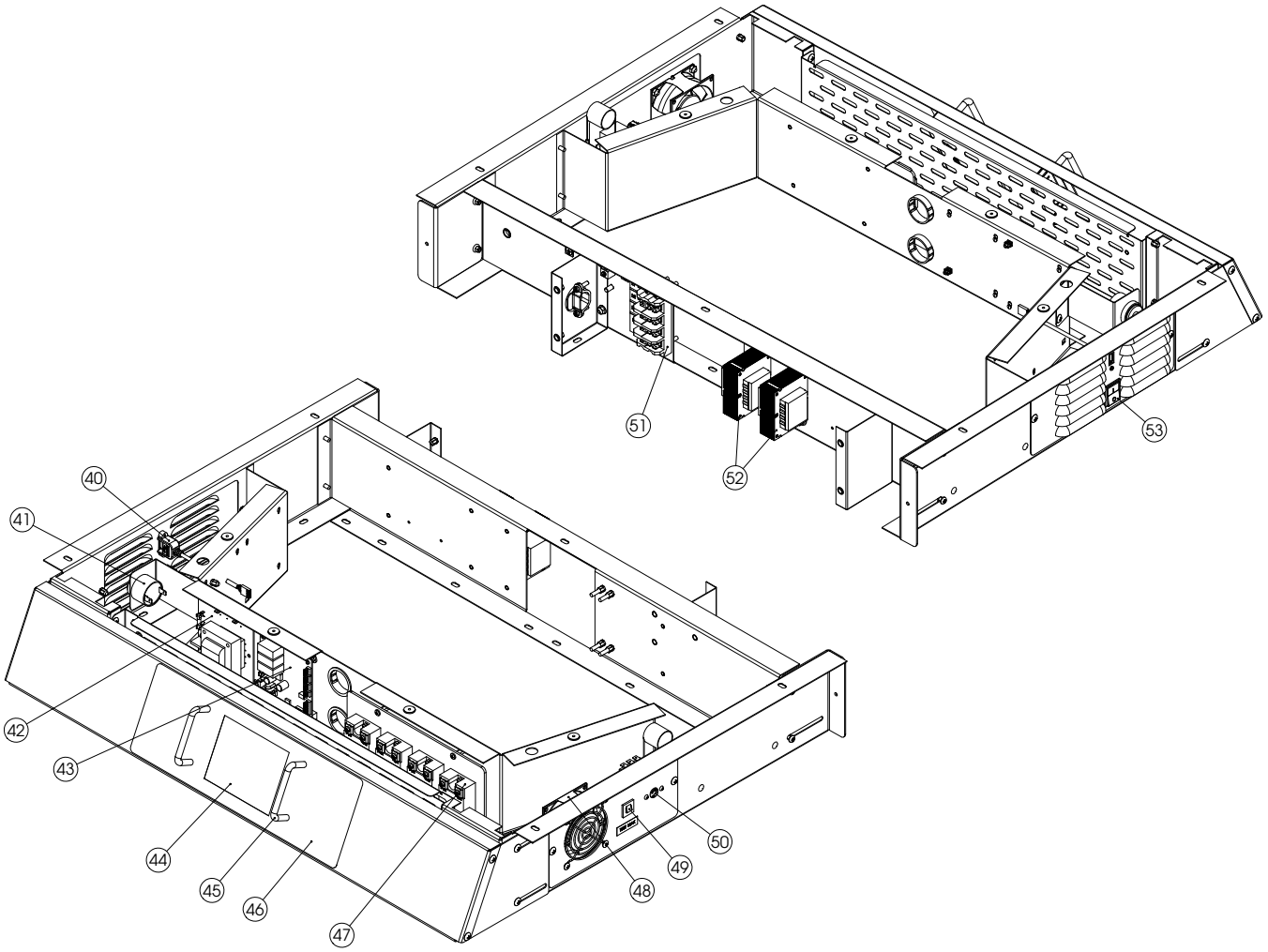


LISTE ET ILLUSTRATIONS DES PIÈCES



Vue éclatée du four-étuve TSC de Duke

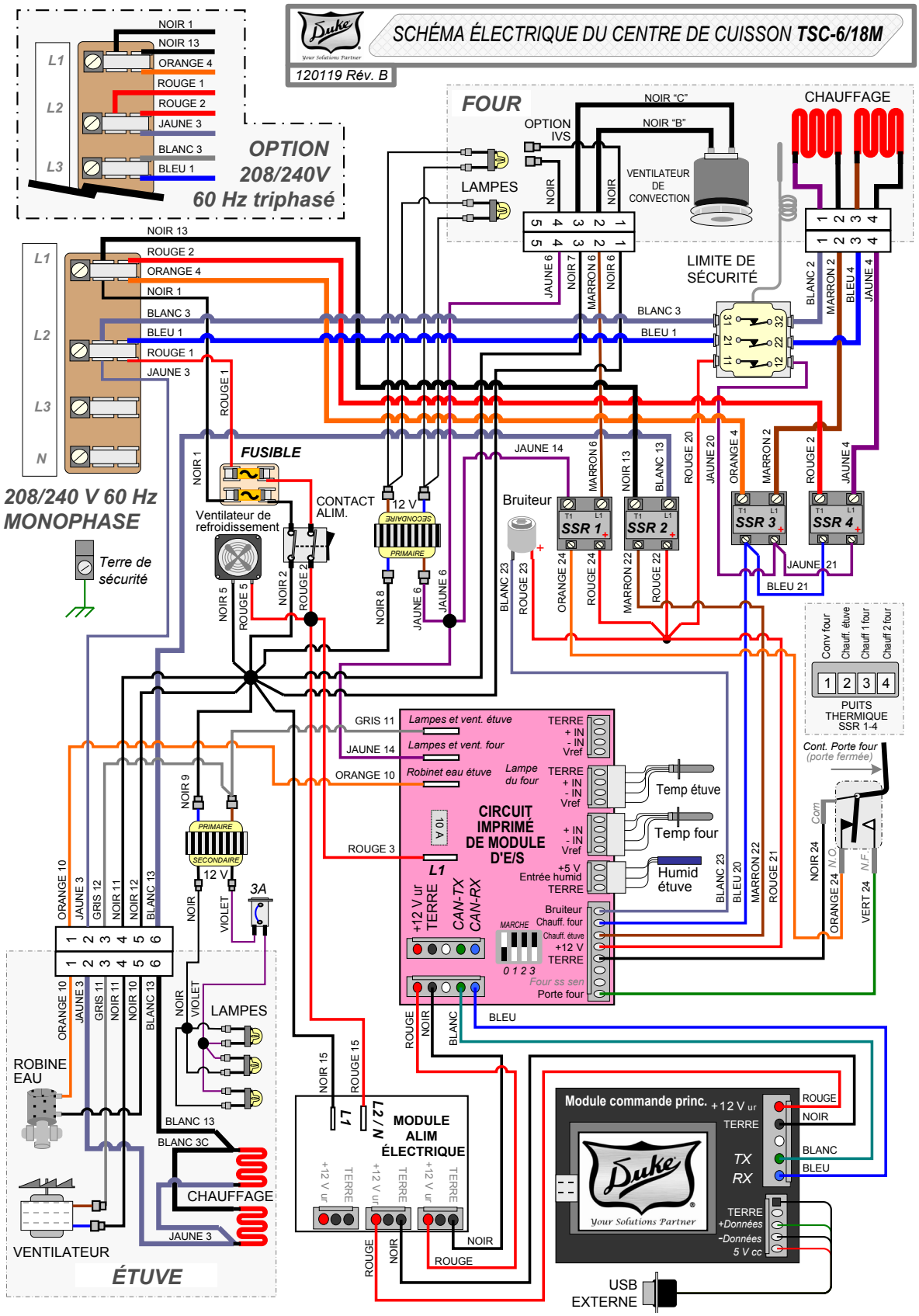
RÉFÉRENCE N°	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION
1	512836	Roulettes pivotantes
2	512835	Roulettes avec frein blocable
3	600374	Égouttoir
4	155977	Bâti de gouttière, porte à charnières à gauche
	155979	Bâti, gouttière, porte à charnières à droite
5	155981	Gouttière
6	155976	Bâti de gouttière, porte à charnières à gauche
	155978	Bâti de gouttière, porte à charnières à droite
7	512562	Panneau d'accès inférieur de l'étuve
8*	208750	Vis du panneau d'accès inférieur
9	512817	Charnière de porte du four et de l'étuve
10	512905	Poignée et gâche du four et de l'étuve
11	512909	Porte de l'étuve
12	502861	Joint de porte d'étuve
13	600164	Port de lavage à l'air du four
14	502869	Joint de porte de four
15	502180	Couvercle du moteur
16	502744	Écran de protection de la lampe du four
17	502745	Protection de la lampe de l'étuve
18	512777	Thermostat à résistance du four et de l'étuve
19	512759	Élément chauffant d'étuve, 500 W, 208 V
	512791	Élément chauffant d'étuve, 500 W, 230 V
20	154373	Élément chauffant du four, 2500 W, 208 V
	502831	Élément chauffant du four, 2500 W, 230 V
21	512594	Moteur d'étuve avec ventilateur
22	502792	Lampe halogène, 10 W
23	502794	Cabochon en verre de lampe
24	502795	Joint de cabochon en verre
25	512495	Ampoule halogène, 10 W
26	600269	Moteur du four, une seule vitesse, 208/230 V, 50/60 Hz
27	502338	Pales du ventilateur, dissipateur de chaleur à moteur du four
28	154039	Ventilateur du four
29	512814	Contacteur de porte ouverte
30	154547	Clayette
31	512539	Système de filtre d'eau, avec filtre
32	512570	Filtre d'eau seulement
33	512592	Crépine, optionnelle
34	512537	Clapet antirefoulement, optionnel
35	512429	Crépine d'admission, maille de 100
36	600185	Nécessaire de raccord rapide de buse d'étuve
37	120037	Sonde d'humidité relative
38	512779	Électrovanne, 50-60 Hz
39	600187	Nécessaire de dispositif antirefoulement, optionnel
Pas montré	522030	Fan, Muffin, 230CFM, 230V Utilisé uniquement sur les modèles 50Hz

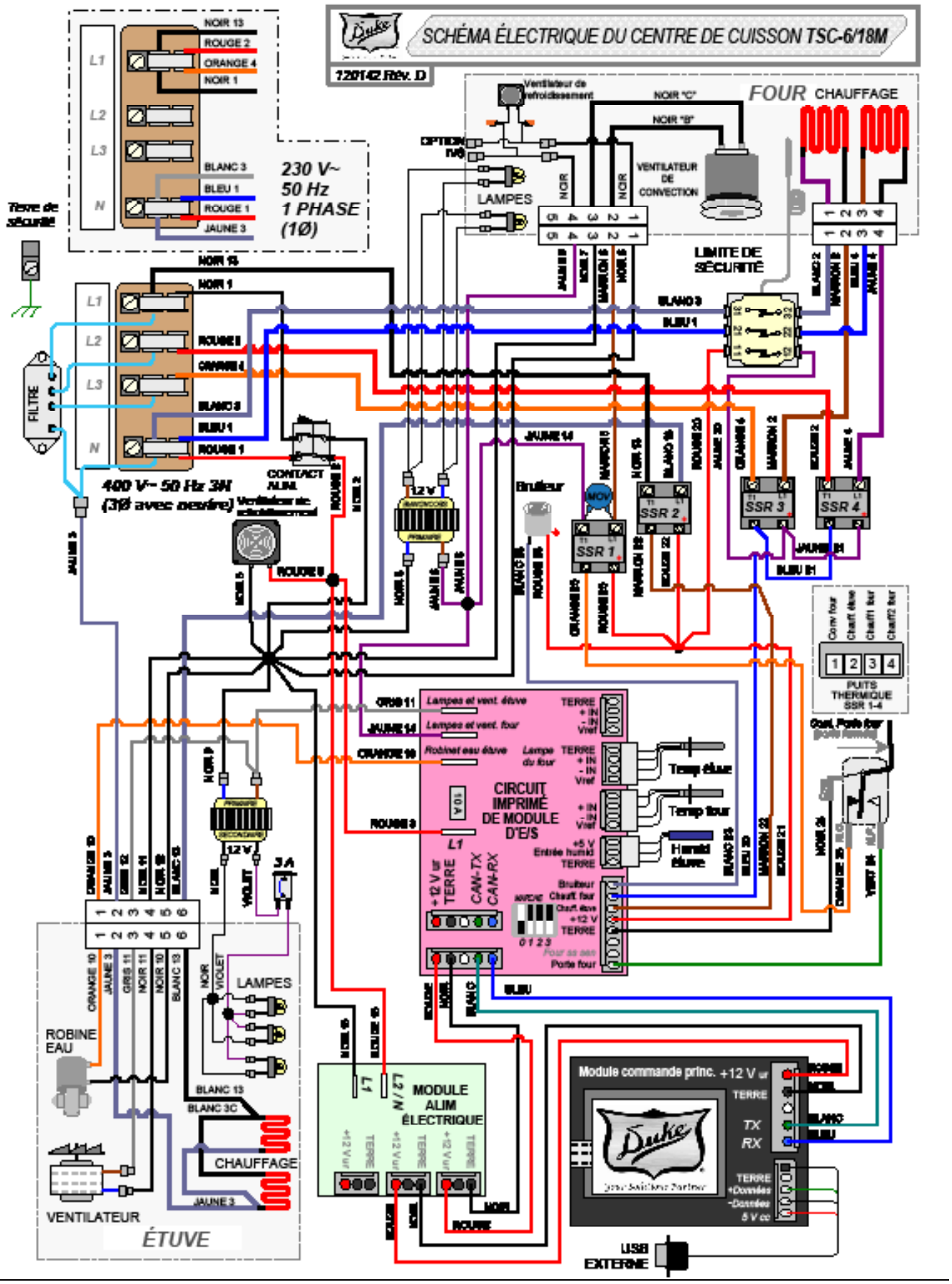


Vue éclatée du boîtier de commande

RÉFÉRENCE N°	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION
40	120007	Prise USB
41	512568	Bruiteur
42	120011	Carte d'alimentation électrique
43	120030	Carte d'entrées/sorties de TSC
44	600309	Nécessaire de remplacement de régulateur de four-étuve TSC
45	120026	Poignée de protection des commandes
46	120061	Écran tactile, revêtement
47	600373	Relais à semi-conducteurs, 25 A
48	159092	Ventilateur de refroidissement, 230 V
49	512880	Disjoncteur du transformateur de lampe d'étuve, 3 A
50	512765	Thermostat, limite supérieure
51	120001	Bornier
52	502937	Transformateur 230 V
	502840	Transformateur 208 V
53	156527	Interrupteur d'alimentation

SCHÉMA ÉLECTRIQUE




SCHÉMA ÉLECTRIQUE DU CENTRE DE CUISSON TSC-6/18M
720142.Rev. D
FOUR CHAUFFAGE
230 V~
50 Hz
1 PHASE
(1Ø)
400 V~ 50 Hz 3N
(3Ø avec option)
LAMPES
LIMITE DE SÉCURITÉ
FILTRE
SSR 1
SSR 2
SSR 3
SSR 4
CIRCUIT IMPRIMÉ DE MODULE D'E/S
MODULE ALIM ÉLECTRIQUE
Module commande princ. +12 V ur
PUITS THERMIQUE SSR 1-4
ROBINE EAU
LAMPES
CHAUFFAGE
VENTILATEUR
ÉTUVE
USB EXTERNE

Your Solutions Partner

Duke Manufacturing Co.

2305 N. Broadway
St. Louis, MO 63102
Phone: 314-231-1130
Toll Free: 1-800-735-3853
Fax: 314-231-5074

www.dukemfg.com